Jdg

Chapter 7

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

וְכָל־	גִּדְעוֹן	הוּא	יְרֻבַּעַל	וַיַּשְׁכֵּם	1
-மற்றும்-எல்லா-	கித்யோன்	அவன்	யெருப்பாகால்	-மற்றும்-எழுந்தான்-அதிகாலையில்	
H3605	H1439	H1931	H3378	H7925	

עֵין חֲרֹד	עַל־	וַיַּחֲנוּ	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	הָעָם
ஏன்-ஹரோதின்	-மேல்	-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்	அவனோடு	-(உறவுச்சொல்)-	மக்களும்
H5878		H2583	H0854		

מִגִּבְעַת	מִצָּפוֹן	לוֹ	הָיָה־	מִדְיָן	וּמַחֲנֵה
-குன்றிலிருந்து	-வடக்கிலிருந்து	அவனுக்கு	இருந்தது-	மீதியானின்	-மற்றும்-பாளயம்
H1389	H6828		H1961	H4080	H4264

בָּעֵמֶק׃	הַמּוֹרֶה
-சமவெளியில்	மோரேவின்
H6010	H4176

> அப்பொழுது கிதியோனாகிய யெருபாகாலும் அவனோடிருந்த மக்கள் அனைவரும் அதிகாலையில் எழுந்து புறப்பட்டு, ஆரோத் என்னும் நீரூற்றின் அருகில் முகாமிட்டார்கள்; மீதியானியர்களின் முகாம் அவனுக்கு வடக்கில் மோரே மேட்டிற்குப் பின்னான பள்ளத்தாக்கிலே இருந்தது.

הָעָם	רַב	גִּדְעוֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	2
மக்கள்	அதிகமானது	கித்யோனை	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
		H1439	H0413	H3068	H0559	

מִדְיָן	אֶת־	מִתִּתִּי	אִתָּךְ	אֲשֶׁר
மீதியானை	-(குறிப்பான்)-	-கொடுப்பதற்கு-என்னால்	உன்னோடு	-(உறவுச்சொல்)-
H4080	H0853	H5414	H0854	

יִשְׂרָאֵל	עָלַי	יִתְפָּאֵר	פֶּן־	בְּיָדָם
இஸ்ரவேல்	எனக்கு-எதிராக	பெருமைபாராட்டும்	-இல்லாவிட்டால்-	அவர்கள்-கையில்
H3478			H6435	H3027

לִּי׃	הוֹשִׁיעָה	יָדִי	לֵאמֹר
எனக்கு	இரட்சித்தது	என்-கையே	-என்று-சொல்லி
	H3467	H3027	H0559

> அப்பொழுது யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: நான் மீதியானியர்களை உன்னோடிருக்கிற மக்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பதற்கு அவர்கள் அதிகமாக இருக்கிறார்கள்; என்னுடைய கை என்னை காப்பாற்றியது என்று இஸ்ரவேல் எனக்கு விரோதமாக வீண்பெருமைகொள்ள வாய்ப்புண்டாகும்.

3
וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258
קְרָא அறிவி H7121
נָא -தயவாய் H4994
בְּאָזְנֵי -காதுகளில் H0241
הָעָם மக்களின்
לֵאמֹר -என்று-சொல்லி H0559
מִי־ யார்- H4310
יָרֵא பயப்படுகிறவன் H3373
וְחָרֵד -மற்றும்-நடுங்குகிறவன் H2730
יָשֹׁב திரும்புவான் H7725
וְיִצְפֹּר -மற்றும்-புறப்படுவான் H6852
מֵהַר -மலையிலிருந்து H2022
הַגִּלְעָד கிலேயாதின் H1568
וַיָּשָׁב -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H7725
מִן־ -இலிருந்து
הָעָם மக்களில்
עֶשְׂרִים இருபது H6242
וּשְׁנַיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147
אֶלֶף ஆயிரம் H0505
וַעֲשֶׂרֶת -மற்றும்-பத்து H6235
אֲלָפִים ஆயிரம் H0505
נִשְׁאָרוּ׃ மீதியானார்கள் H7604
ס §

> ஆகையால் பயமும் நடுக்கமும் உள்ளவன் எவனோ அவன் திரும்பி, கீலேயாத் மலைகளிலிருந்து வேகமாக ஓடிப்போகட்டும் என்று, நீ மக்களின் காதுகள் கேட்கப் பிரசித்தப்படுத்து என்றார்; அப்பொழுது மக்களில் 22,000 பேர் திரும்பிப் போய்விட்டார்கள்; 10,000 பேர் மீதியாக இருந்தார்கள்.

4
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶל־ -நோக்கி H0413
גִּדְעוֹן கித்யோனை H1439
עוֹד இன்னும் H5750
הָעָם மக்கள்
רָב அதிகம்
הוֹרֵד கொண்டுபோ H3381
אוֹתָם அவர்களை H0853
אֶל־ -நோக்கி H0413
הַמַּיִם தண்ணீரின்-இடத்திற்கு H4325
וְאֶצְרְפֶנּוּ -மற்றும்-சோதிப்பேன்-அவனை H6884
לְךָ உனக்காக
שָׁם அங்கே H8033
וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961
אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)-
אֹמַר சொல்வேன் H0559
אֵלֶיךָ உனக்கு H0413
זֶה இவன் H2088
יֵלֵךְ போவான் H3212
אִתָּךְ உன்னோடு H0854
הוּא அவன் H1931
יֵלֵךְ போவான் H3212
אִתָּךְ உன்னோடு H0854
וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605
אֲשֶׁר־ -(உறவுச்சொல்)-
אֹמַר சொல்வேன் H0559
אֵלֶיךָ உனக்கு H0413
זֶה இவன் H2088
לֹא־ போகமாட்டான்- H3808
יֵלֵךְ போவான் H3212
עִמָּךְ உன்னோடு
הוּא அவன் H1931
לֹא இல்லை H3808
יֵלֵךְ׃ போவான் H3212

> யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: மக்கள் இன்னும் அதிகம், அவர்களைத் தண்ணீரின் அருகே இறங்கிப்போகச்செய்; அங்கே அவர்களை சோதித்துப் பார்ப்பேன்; உன்னோடு வரலாம் என்று நான் யாரைக் குறிக்கிறேனோ, அவன் உன்னோடு வரட்டும்; உன்னோடு வரக்கூடாது என்று நான் யாரைக் குறிக்கிறேனோ, அவன் வராதிருக்கவேண்டும் என்றார்.

הַמָּיִם	אֶל־	הָעָם	אֶת־	וַיּוֹרֶד	5
தண்ணீரின்-இடத்திற்கு	-நோக்கி	மக்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொண்டுபோனான்	
H4325	H0413		H0853	H3381	

אֲשֶׁר־	כֹּל	גִּדְעוֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	ס
-(உறவுச்சொல்)-	எல்லா	கித்யோனை	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	§
	H3605	H1439	H0413	H3068	H0559	

הַכֶּלֶב	יָלֹק	כַּאֲשֶׁר	הַמַּיִם	מִן־	בִּלְשׁוֹנוֹ	יָלֹק
நாய்	நக்கும்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	தண்ணீரை	-இலிருந்து	தன்-நாவால்	நக்குகிறவன்
H3611	H3952		H4325		H3956	H3952

עַל־	יִכְרַע	אֲשֶׁר־	וְכֹל	לְבָד	אוֹתוֹ	תַּצִּיג
-மேல்	முழங்காலிடுகிறவன்	-(உறவுச்சொல்)-	-மற்றும்-எல்லா	தனியாக	அவனை	வை
	H3766		H3605	H0905	H0853	H3322

לִשְׁתּוֹת׃	בִּרְכָּיו
குடிக்க	தன்-முழங்கால்களின்
H8354	H1290

> அப்படியே அவன் மக்களைத் தண்ணீரின் அருகே இறங்கிப்போகச்செய்தான்; அப்பொழுது யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: தண்ணீரை ஒரு நாய் நக்குவதுபோல அதைத் தன்னுடைய நாவினாலே நக்குகிறவன் எவனோ அவனைத் தனியாகவும், குடிக்கிறதற்கு முழங்கால் ஊன்றிக் குனிகிறவன் எவனோ, அவனைத் தனியாகவும் நிறுத்து என்றார்.

אֶל־	בְּיָדָם	הַמְלַקְקִים	מִסְפַּר	וַיְהִי	6
-நோக்கி	தங்கள்-கையால்	நக்கினவர்களின்	எண்ணிக்கை	-மற்றும்-இருந்தது	
H0413	H3027	H3952	H4557	H1961	

הָעָם	יֶתֶר	וְכֹל	אִישׁ	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	פִּיהֶם
மக்கள்	மீதி	-மற்றும்-எல்லா	மனிதர்கள்	நூறு	முந்நூறு	தங்கள்-வாய்க்கு
		H3605	H0376	H3967	H7969	H6310

ס	מָיִם׃	לִשְׁתּוֹת	בִּרְכֵיהֶם	עַל־	כָּרְעוּ
§	தண்ணீரை	குடிக்க	தங்கள்-முழங்கால்களின்	-மேல்	முழங்காலிட்டார்கள்
	H4325	H8354	H1290		H3766

> தங்கள் கைகளால் அள்ளி, தங்கள் வாய்க்கு எடுத்து, நக்கிக்கொண்டவர்களின் எண்ணிக்கை 300 பேர்; மற்ற மக்களெல்லாம் தண்ணீர் குடிக்கிறதற்கு முழங்கால் ஊன்றிக் குனிந்தார்கள்.

הָאִישׁ	מֵאוֹת	בִּשְׁלֹשׁ	גִּדְעוֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	7
மனிதர்களால்	நூறு	-முந்நூறு	கித்யோனை	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0376	H3967	H7969	H1439	H0413	H3068	H0559	

אֶת־	וְנָתַתִּי	אֶתְכֶם	אוֹשִׁיעַ	הַמְלַקְקִים
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	உங்களை	இரட்சிப்பேன்	நக்கினவர்களால்
H0853	H5414	H0853	H3467	H3952

אִישׁ	יֵלְכוּ	הָעָם	וְכָל־	בְּיָדֶךָ	מִדְיָן
மனிதன்	போவார்கள்	மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	உன்-கையில்	மீதியானை
H0376	H3212		H3605	H3027	H4080

לִמְקֹמוֹ׃
தன்-இடத்திற்கு
H4725

> அப்பொழுது யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: நக்கிக்குடித்த அந்த 300 பேராலே நான் உங்களை இரட்சித்து, மீதியானியர்களை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன், மற்ற மக்களெல்லோரும் தங்கள் தங்கள் இடத்திற்குப் போகவேண்டும் என்றார்.

8
וַיִּקְחוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் H3947
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
צֵדָה உணவை H6720
הָעָם மக்களின்
בְּיָדָם தங்கள்-கையில் H3027
וְאֵת -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853
שׁוֹפְרֹתֵיהֶם தங்கள்-எக்காளங்களை H7782
וְאֵת -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853
כָּל־ -எல்லா- H3605
אִישׁ மனிதர்களை H0376
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
שִׁלַּח அனுப்பினான் H7971
אִישׁ மனிதனை H0376
לְאֹהָלָיו தன்-கூடாரங்களுக்கு H0168
וּבִשְׁלֹשׁ־ -மற்றும்-முந்நூறு- H7969
מֵאוֹת நூறு H3967
הָאִישׁ மனிதர்களை H0376
הֶחֱזִיק பிடித்துக்கொண்டான் H2388
וּמַחֲנֵה -மற்றும்-பாளயம் H4264
מִדְיָן மீதியானின் H4080
הָיָה இருந்தது H1961
לוֹ அவனுக்கு
מִתַּחַת -கீழே H8478
בָּעֵמֶק׃ -சமவெளியில் H6010
פ ¶

அப்பொழுது மக்கள் தங்கள் கையில் தின்பண்டங்களையும் எக்காளங்களையும் எடுத்துக்கொண்டார்கள்; மற்ற இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் தங்கள் தங்கள் இருப்பிடங்களுக்கு அனுப்பிவிட்டு, அந்த 300 பேரைமட்டும் வைத்துக்கொண்டான்; மீதியானியர்களின் படை அவனுக்குத் தாழ்விடமான பள்ளத்தாக்கில் இருந்தது.

9
וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961
בַּלַּיְלָה -அந்த-இரவில் H3915
הַהוּא அந்த H1931
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
אֵלָיו அவனுக்கு H0413
יְהוָה யெகோவா H3068
קוּם எழு
רֵד இறங்கு H3381
בַּמַּחֲנֶה -பாளயத்தில் H4264
כִּי ஏனெனில்
נְתַתִּיו கொடுத்தேன்-அதை H5414
בְּיָדֶךָ׃ உன்-கையில் H3027

அன்று இராத்திரி யெகோவா அவனை நோக்கி: நீ எழுந்து, அந்த படையினிடத்திற்குப் போ; அதை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

10
וְאִם־ -மற்றும்-(நிபந்தனை)-
יָרֵא பயப்படுகிறாய் H3373
אַתָּה நீ
לָרֶדֶת இறங்க H3381
רֵד இறங்கு H3381
אַתָּה நீ
וּפֻרָה -மற்றும்-பூரா H6513
נַעַרְךָ உன்-வேலைக்காரன் H5288
אֶל־ -நோக்கி H0413
הַמַּחֲנֶה׃ பாளயத்திற்கு H4264

போகப் பயந்தால், முதலில் நீயும் உன்னுடைய வேலைக்காரனாகிய பூராவும் படையினிடத்திற்குப் போய்,

11
וְשָׁמַעְתָּ -மற்றும்-கேள்வாய் H8085
מַה־ என்ன- H4100
יְדַבֵּרוּ பேசுகிறார்கள் H1696
וְאַחַר -மற்றும்-பின்னர்
תֶּחֱזַקְנָה பலப்படும் H2388
יָדֶיךָ உன்-கைகள் H3027
וְיָרַדְתָּ -மற்றும்-இறங்குவாய் H3381
בַּמַּחֲנֶה -பாளயத்தில் H4264
וַיֵּרֶד -மற்றும்-இறங்கினான் H3381
הוּא அவன் H1931
וּפֻרָה -மற்றும்-பூரா H6513
נַעֲרוֹ தன்-வேலைக்காரன் H5288
אֶל־ -நோக்கி H0413
קְצֵה அங்கிருந்து
הַחֲמֻשִׁים ஆயுதபாணிகளின் H2571
אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)-
בַּמַּחֲנֶה׃ பாளயத்தில் H4264

> அங்கே என்ன பேசுகிறார்கள் என்று கேள்; பின்பு படையினிடத்திற்குப் போக, உன்னுடைய கைகள் பெலப்படும் என்றார்; அப்படியே அவனும் அவனுடைய வேலைக்காரனாகிய பூராவும் படையின் முன்பகுதியிலே இரவுகாவல் காக்கிறவர்களின் இடம்வரைக்கும் போனார்கள்.

קֶ֑דֶם	בְנֵי־	וְכָל־	וַעֲמָלֵק	וּמִדְיָ֨ן	12
கிழக்கின்	மக்கள்-	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-அமலேக்	-மற்றும்-மீதியான்	
		H3605	H6002	H4080	

לָרֹ֔ב	כְּאַרְבֶּה	בָעֵ֙מֶק֙	נֹפְלִ֤ים
-திரளாக	-வெட்டுக்கிளியைப்-போல்	-சமவெளியில்	வீழ்ந்திருந்தார்கள்
H7230	H0697	H6010	H5307

כַּח֛וֹל	מִסְפָּ֔ר	אֵ֣ין	וְלִגְמַלֵּיהֶם֙
-மணலைப்-போல்	எண்ணிக்கை	இல்லை	-மற்றும்-அவர்கள்-ஒட்டகங்களுக்கும்
H2344	H4557	H0369	H1581

לָרֹֽב׃	הַיָּ֖ם	שְׂפַ֥ת	שֶׁעַל־
-திரளாக	கடலின்	கடற்கரையின்	-(உறவுச்சொல்)-மேல்-
H7230	H3220	H8193	

> மீதியானியர்களும், அமலேக்கியர்களும், எல்லாக் கிழக்குப் பகுதி மக்களும், வெட்டுக்கிளிகளைப்போலத் திரளாகப் பள்ளத்தாக்கிலே படுத்துக்கிடந்தார்கள்; அவர்களுடைய ஒட்டகங்களுக்கும் கணக்கில்லை, கடற்கரை மணலைப்போலத் திரளாக இருந்தது.

מְסַפֵּ֣ר	אִ֔ישׁ	וְהִנֵּה־	גִּדְע֔וֹן	וַיָּבֹ֣א	13
சொல்லிக்கொண்டிருந்தான்	மனிதன்	-மற்றும்-இதோ-	கித்யோன்	-மற்றும்-வந்தான்	
	H0376	H2009	H1439	H0935	

חָלַ֗מְתִּי	חֲלוֹם֙	הִנֵּ֤ה	וַיֹּ֨אמֶר	חֲל֔וֹם	לְרֵעֵ֙הוּ֙
கண்டேன்	கனவை	இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	கனவை	தன்-அயலானுக்கு
	H2472	H2009	H0559	H2472	H7453

מִתְהַפֵּךְ֙	שְׂעֹרִ֜ים	לֶ֨חֶם	(צְלִ֣יל)	[צלול]	וְהִנֵּ֩ה
புரண்டுகொண்டிருந்தது	பார்லியின்	அப்பத்தின்	(சுருள்)	[வேகப்படுத்தல்]	-மற்றும்-இதோ
H2015	H8184	H3899	H6742	H6742	H2009

הָאֹ֔הֶל	עַד־	וַיָּבֹ֤א	מִדְיָ֔ן	בְּמַחֲנֵ֣ה
கூடாரத்தின்-இடத்தில்	-வரை	-மற்றும்-வந்தது	மீதியானின்	-பாளயத்தில்
H0168	H5704	H0935	H4080	H4264

לְמַ֖עְלָה	וַיַּהַפְכֵ֥הוּ	וַיִּפֹּ֔ל	וַיַּכֵּ֙הוּ֙
-மேலாக	-மற்றும்-தலைகீழாக்கினான்-அதை	-மற்றும்-விழுந்தது	-மற்றும்-தாக்கினான்-அதை
H4605	H2015	H5307	H5221

הָאֹֽהֶל׃	וְנָ֥פַל
கூடாரம்	-மற்றும்-விழுந்தது
H0168	H5307

> கிதியோன் வந்தபோது, ஒருவன் மற்றொருவனுக்கு ஒரு கனவைச் சொன்னான். அதாவது இதோ ஒரு கனவுகண்டேன்; சுடப்பட்ட ஒரு வாற்கோதுமை அப்பம் மீதியானியர்களின் முகாமிற்கு உருண்டுவந்தது, அது கூடாரம்வரை வந்தபோது, அதை விழத்தள்ளிக் கவிழ்த்துப்போட்டது, கூடாரம் விழுந்துகிடந்தது என்றான்.

14

וַיַּ֨עַן	רֵעֵ֜הוּ	וַיֹּ֗אמֶר	אֵ֣ין	זֹ֔את
-மற்றும்-பதிலளித்தான்	தன்-அயலான்	-மற்றும்-சொன்னான்	இல்லை	இது
	H7453	H0559	H0369	H2063

בִּלְתִּ֗י	אִם־	חֶ֛רֶב	גִּדְע֥וֹן	בֶּן־	יוֹאָ֖שׁ	אִ֣ישׁ
-வேறில்லை-	-(நிபந்தனை)-	வாள்	கித்யோனின்	மகன்-	யோவாஷின்	மனிதன்
H1115		H2719	H1439		H3101	H0376

יִשְׂרָאֵ֑ל	נָתַ֤ן	הָאֱלֹהִים֙	בְּיָד֔וֹ	אֶת־	מִדְיָ֖ן
இஸ்ரவேலின்	கொடுத்தான்	தேவன்	அவன்-கையில்	-(குறிப்பான்)-	மீதியானை
H3478	H5414	H0430	H3027	H0853	H4080

וְאֶת־	כָּל־	הַֽמַּחֲנֶֽה׃	פ
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	-எல்லா-	பாளயத்தை	¶
H0853	H3605	H4264	

> அப்பொழுது மற்றவன்; இது யோவாசின் மகனான கிதியோன் என்னும் இஸ்ரவேலனுடைய பட்டயமே அல்லாமல் வேறல்ல; தேவன் மீதியானியர்களையும், இந்த ராணுவம் அனைத்தையும், அவனுடைய கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தார் என்றான்.

15

וַיְהִי֩	כִשְׁמֹ֨עַ	גִּדְע֜וֹן	אֶת־	מִסְפַּ֧ר	הַחֲל֛וֹם
-மற்றும்-இருந்தது	-கேட்டபோது	கித்யோன்	-(குறிப்பான்)-	விவரிப்பை	கனவின்
H1961	H8085	H1439	H0853	H4557	H2472

וְאֶת־	שִׁבְר֖וֹ	וַיִּשְׁתָּ֑חוּ	וַיָּ֙שָׁב֙
-மற்றும்-(குறிப்பான்)	அதன்-விளக்கத்தை	-மற்றும்-தொழுதான்	-மற்றும்-திரும்பினான்
H0853	H7667	H7812	H7725

אֶל־	מַחֲנֵ֣ה	יִשְׂרָאֵ֔ל	וַיֹּ֣אמֶר	ק֔וּמוּ	כִּֽי־
-நோக்கி	பாளயத்தில்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-சொன்னான்	எழுங்கள்	-என்றால்-
H0413	H4264	H3478	H0559		

נָתַ֧ן	יְהוָ֛ה	בְּיֶדְכֶ֖ם	אֶת־	מַחֲנֵ֥ה	מִדְיָֽן׃
கொடுத்தான்	யெகோவா	உங்கள்-கையில்	-(குறிப்பான்)-	பாளயத்தை	மீதியானின்
H5414	H3068	H3027	H0853	H4264	H4080

> கிதியோன் அந்த கனவையும் அதனுடைய விளக்கத்தையும் கேட்டபோது, அவன் பணிந்துகொண்டு, இஸ்ரவேலின் முகாமிற்கு திரும்பிவந்து: எழுந்திருங்கள், யெகோவா மீதியானியர்களின் படையை உங்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்று சொல்லி,

16

וַיַּ֛חַץ	אֶת־	שְׁלֹשׁ־	מֵא֥וֹת	הָאִ֖ישׁ	שְׁלֹשָׁ֣ה	רָאשִׁ֑ים
-மற்றும்-பிரித்தான்	-(குறிப்பான்)-	முந்நூறு-	நூறு	மனிதர்களை	மூன்று	குழுக்களாக
H2673	H0853	H7969	H3967	H0376	H7969	

וַיִּתֵּ֨ן	שׁוֹפָר֤וֹת	בְּיַד־	כֻּלָּם֙	וְכַדִּ֣ים
-மற்றும்-கொடுத்தான்	எக்காளங்களை	-கையில்-	எல்லாருக்கும்	-மற்றும்-குடங்களை
H5414	H7782	H3027	H3605	H3537

רֵקִ֔ים	וְלַפִּדִ֖ים	בְּת֥וֹךְ	הַכַּדִּֽים׃
வெறுமையான	-மற்றும்-பந்தங்களை	-நடுவில்	குடங்களின்
H7386	H3940	H8432	H3537

> அந்த முந்நூறுபேரை மூன்று படையாக பிரித்து, அவர்கள் ஒவ்வொருவன் கையிலும் ஒரு எக்காளத்தையும், வெறும் பானையையும், அந்தப் பானைக்குள் வைக்கும் தீவட்டியையும் கொடுத்து,

17

וְכֵ֣ן -மற்றும்-அவ்வாறு | תִּרְא֖וּ பாருங்கள் H7200 | מִמֶּ֥נִּי என்னிடமிருந்து | אֲלֵיהֶ֔ם அவர்களுக்கு H0413 | וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

הַֽמַּחֲנֶ֔ה பாளயத்தின் H4264 | בִּקְצֵ֣ה -அங்கிருந்து | בָ֚א வருகிறேன் H0935 | אָנֹכִ֜י நான் H0595 | וְהִנֵּ֨ה -மற்றும்-இதோ H2009 | תַּעֲשׂ֑וּ செய்யுங்கள்

תַּעֲשֽׂוּן׃ செய்யுங்கள் | כֵּ֥ן அவ்வாறு | אֶעֱשֶׂ֖ה நான்-செய்வேன் | כַּאֲשֶׁר־ -(ஒப்பிடுச்சொல்)- | וְהָיָ֛ה -மற்றும்-இருக்கும் H1961

> அவர்களை நோக்கி: நான் செய்வதைப் பார்த்து, அப்படியே நீங்களும் செய்யுங்கள். இதோ, நான் முகாமின் முன்பகுதியில் வந்திருக்கும்போது, நான் எப்படிச் செய்கிறேனோ அப்படியே நீங்களும் செய்யவேண்டும்.

18

אִתִּ֑י என்னோடு H0854 | אֲשֶׁ֣ר -(உறவுச்சொல்)- | וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 | אָנֹכִ֖י நான் H0595 | בַּשּׁוֹפָ֔ר -எக்காளத்தில் H7782 | וְתָקַ֙עְתִּי֙ -மற்றும்-ஊதிப்பேன் H8628

הַֽמַּחֲנֶ֔ה பாளயத்தின் H4264 | כָּל־ -எல்லா- H3605 | סְבִיבוֹת֙ -சுற்றிலும் H5439 | אַתֶּ֗ם நீங்கள் | גַּם־ -கூட- H1571 | בַּשּׁוֹפָר֜וֹת -எக்காளங்களில் H7782 | וּתְקַעְתֶּ֨ם -மற்றும்-ஊதியுங்கள் H8628

פ ¶ | וּלְגִדְעֽוֹן׃ -மற்றும்-கித்யோனுக்காக H1439 | לַֽיהוָ֖ה யெகோவாவுக்காக H3068 | וַאֲמַרְתֶּ֕ם -மற்றும்-சொல்வீர்கள் H0559

> நானும் என்னோடு இருக்கும் அனைவரும் எக்காளம் ஊதும்போது, நீங்களும் முகாமைச் சுற்றி எங்கும் எக்காளங்களை ஊதி, யெகோவாவுடைய பட்டயம் கிதியோனுடைய பட்டயம் என்று சத்தமிடுவீர்களாக என்று சொன்னான்.

19

אִתּ֜וֹ அவனோடு H0854 | אֲשֶׁר־ -(உறவுச்சொல்)- | אִ֨ישׁ மனிதர்கள் H0376 | וּמֵאָה־ -மற்றும்-நூறு- H3967 | גִדְע֡וֹן கித்யோன் H1439 | וַיָּבֹ֣א -மற்றும்-வந்தான் H0935

אַ֛ךְ சரியாக H0389 | הַתִּֽיכוֹנָ֔ה நடுவின் H8484 | הָאַשְׁמֹ֣רֶת காவல்காப்பின் H0821 | רֹ֚אשׁ தொடக்கத்தில் | הַֽמַּחֲנֶ֗ה பாளயத்தின் H4264 | בִּקְצֵ֣ה -அங்கிருந்து

וַֽיִּתְקְעוּ֙ -மற்றும்-ஊதினார்கள் H8628 | הַשֹּֽׁמְרִ֑ים காவலாளர்களை H8104 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | הֵקִ֖ימוּ எழுப்பினார்கள் | הָקֵ֥ם எழுப்பவர்களை

בְּיָדָֽם׃ தங்கள்-கையில் H3027 | אֲשֶׁ֥ר -(உறவுச்சொல்)- | הַכַּדִּ֖ים குடங்களை H3537 | וְנָפ֕וֹץ -மற்றும்-உடைத்தார்கள் | בַּשּׁ֣וֹפָר֔וֹת -எக்காளங்களில் H7782

> நடுஇரவின் துவக்கத்தில், இரவுக்காவலர்களை மாற்றிவைத்தபின்பு, கிதியோனும் அவனோடு இருந்த 100 பேரும் அந்த இரவின் துவக்கத்திலே முகாமின் முன்பகுதியில் வந்து, எக்காளங்களை ஊதி, தங்கள் கையிலிருந்த பானைகளை உடைத்தார்கள்.

20
וַֽיִּתְקְעוּ -மற்றும்-ஊதினார்கள் H8628
שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969
הָרָאשִׁים குழுக்கள்
בַּשּׁוֹפָרוֹת -எக்காளங்களில் H7782
וַיִּשְׁבְּרוּ -மற்றும்-உடைத்தார்கள் H7665
הַכַּדִּים குடங்களை H3537
וַיַּחֲזִיקוּ -மற்றும்-பிடித்தார்கள் H2388
בְיַד־ -கையில்- H3027
שְׂמֹאולָם தங்கள்-இடதின் H8040
בַלַּפִּדִים -பந்தங்களில் H3940
וּבְיַד־ -மற்றும்-கையில்- H3027
יְמִינָם தங்கள்-வலதின் H3225
הַשּׁוֹפָרוֹת எக்காளங்களை H7782
לִתְקוֹעַ ஊதுவதற்கு H8628
וַיִּקְרְאוּ -மற்றும்-கத்தினார்கள் H7121
חֶרֶב வாள் H2719
לַיהוָה யெகோவாவுக்காக H3068
וּלְגִדְעוֹן׃ -மற்றும்-கித்யோனுக்காக H1439

மூன்று படைகளின் மனிதர்களும் எக்காளங்களை ஊதி, பானைகளை உடைத்து, தீவட்டிகளைத் தங்கள் இடதுகைகளிலும், ஊதும் எக்காளங்களைத் தங்கள் வலது கைகளிலும் பிடித்துக்கொண்டு, யெகோவாவுடைய பட்டயம் கிதியோனுடைய பட்டயம் என்று சத்தமிட்டு,

21
וַיַּעַמְדוּ -மற்றும்-நின்றார்கள் H5975
אִישׁ மனிதன் H0376
תַּחְתָּיו தன்-இடத்தில் H8478
סָבִיב -சுற்றிலும் H5439
לַמַּחֲנֶה பாளயத்தில் H4264
וַיָּרָץ -மற்றும்-ஓடினது H7323
כָּל־ -எல்லா- H3605
הַמַּחֲנֶה பாளயம் H4264
וַיָּרִיעוּ -மற்றும்-கத்தினார்கள் H7321
]ויניסו[[-மற்றும்-ஓடினார்கள்] H5127
)וַיָּנוּסוּ׃((-மற்றும்-ஓடினார்கள்) H5127

முகாமைச் சுற்றிலும் அவரவர் தங்கள் இடத்திலே நின்றார்கள்; அப்பொழுது முகாமில் இருந்தவர்கள் எல்லோரும் சிதறிக் கூக்குரலிட்டு, ஓடிப்போனார்கள்.

22
וַֽיִּתְקְעוּ -மற்றும்-ஊதினார்கள் H8628
שְׁלֹשׁ־ முந்நூறு- H7969
מֵאוֹת நூறு H3967
הַשּׁוֹפָרוֹת எக்காளங்களை H7782
וַיָּשֶׂם -மற்றும்-வைத்தான்
יְהוָה யெகோவா H3068
אֵת -(குறிப்பான்) H0853
חֶרֶב வாளை H2719
אִישׁ மனிதனின் H0376
בְּרֵעֵהוּ தன்-அயலானிடத்தில் H7453
וּבְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
הַמַּחֲנֶה பாளயத்தில் H4264
וַיָּנָס -மற்றும்-ஓடினது H5127
הַמַּחֲנֶה பாளயம் H4264
עַד־ -வரை H5704
בֵּית הַשִּׁטָּה பேத்-ஹசிட்டாவின்-இடத்தில் H1029
צְרֵרָתָה செரேராத்தாவின்-நோக்கி H6888
עַד -வரை H5704
שְׂפַת־ கடற்கரையின்- H8193
אָבֵל מְחוֹלָה ஆபேல்-மெகோலாவின்-இடத்தில் H0065
עַל־ -மேல்
טַבָּת׃ தாப்பாத்தின் H2888

300 பேரும் எக்காளங்களை ஊதும்போது, யெகோவா முகாமெங்கும் ஒருவர் பட்டயத்தை ஒருவருக்கு எதிராக ஓங்கச்செய்தார்; ராணுவமானது சேரோத்திலுள்ள பெத்சித்தாவரை, தாபாத்திற்கு அருகிலுள்ள ஆபேல் மெகொலாவின் எல்லைவரை ஓடிப்போனது.

23
וַיִּצָּעֵק -மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது H6817
אִישׁ־ மனிதர்கள்- H0376
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
מִנַּפְתָּלִי -நப்தலியிலிருந்து H5321
וּמִן־ -மற்றும்-இலிருந்து
אָשֵׁר ஆஷேரின் H0836
וּמִן־ -மற்றும்-இலிருந்து
כָּל־ -எல்லா- H3605
מְנַשֶּׁה மனாசேயின் H4519
וַיִּרְדְּפוּ -மற்றும்-துரத்தினார்கள் H7291
אַחֲרֵי -பின்னால்
מִדְיָן׃ மீதியானை H4080

அப்பொழுது நப்தலி மனிதர்களும், ஆசேர் மனிதர்களும், மனாசேயின் எல்லா மனிதர்களுமாகிய இஸ்ரவேலர்கள் கூடிவந்து, மீதியானியர்களைப் பின்தொடர்ந்து போனார்கள்.

24
וּמַלְאָכִים -மற்றும்-தூதர்களை H4397
שָׁלַח அனுப்பினான் H7971
גִּדְעוֹן கித்யோன் H1439
בְּכָל- -எல்லா- H3605
הַר மலையில் H2022
אֶפְרַיִם எப்ராயீமின் H0669
לֵאמֹר -என்று-சொல்லி H0559
רְדוּ இறங்குங்கள் H3381
לִקְרַאת -எதிராக H7125
מִדְיָן மீதியானை H4080
וְלִכְדוּ -மற்றும்-பிடியுங்கள் H3920
לָהֶם அவர்களுக்கு
אֶת- -(குறிப்பான்)- H0853
הַמַּיִם தண்ணீர்களை H4325
עַד -வரை H5704
בֵּית בָּרָה பேத்-பாராவின்-இடத்தில் H1012
וְאֶת- -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853
הַיַּרְדֵּן யோர்தானை H3383
וַיִּצָּעֵק -மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது H6817
כָל- -எல்லா- H3605
אִישׁ மனிதர்கள் H0376
אֶפְרַיִם எப்ராயீமின் H0669
וַיִּלְכְּדוּ -மற்றும்-பிடித்தார்கள் H3920
אֶת- -(குறிப்பான்)- H0853
הַמַּיִם தண்ணீர்களை H4325
עַד -வரை H5704
בֵּית בָּרָה பேத்-பாராவின்-இடத்தில் H1012
וְאֶת- -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853
הַיַּרְדֵּן׃ யோர்தானை H3383

கிதியோன் எப்பிராயீம் மலைகள் எங்கும் ஆட்களை அனுப்பி: மீதியானியர்களுக்கு எதிராக இறங்கி, பெத்தாபரா இருக்கும் யோர்தான் நதி வரை வந்து, அவர்களுக்கு முந்தித் துறைமுகங்களைக் கைப்பற்றிக்கொள்ளுங்கள் என்று சொல்லச் சொன்னான்; அப்படியே எப்பிராயீமின் மனிதர்கள் எல்லோரும் கூடி, பெத்தாபரா இருக்கும் யோர்தான் வரை வந்து, துறைமுகங்களைக் கைப்பற்றிக்கொண்டு,

25
וַיִּלְכְּדוּ -மற்றும்-பிடித்தார்கள் H3920
שְׁנֵי- இரண்டு- H8147
שָׂרֵי- தலைவர்களை H8269
מִדְיָן மீதியானின் H4080
אֶת- -(குறிப்பான்)- H0853
עֹרֵב ஓரேபை H6159
וְאֶת- -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853
זְאֵב சேஏபை H2062
וַיַּהַרְגוּ -மற்றும்-கொன்றார்கள் H2026
אֶת- -(குறிப்பான்)- H0853
עוֹרֵב ஓரேபை H6159
בְצוּר- -பாறையில்- H6697
עוֹרֵב ஓரேபின் H6159
וְאֶת- -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853
זְאֵב சேஏபை H2062
הָרְגוּ கொன்றார்கள் H2026
בְיֶקֶב- -ஆலையில்- H3342
זְאֵב சேஏபின் H2062
וַיִּרְדְּפוּ -மற்றும்-துரத்தினார்கள் H7291
אֶל- -நோக்கி H0413
מִדְיָן மீதியானை H4080
וְרֹאשׁ- -மற்றும்-தலைகளை-
עֹרֵב ஓரேபின் H6159
וּזְאֵב -மற்றும்-சேஏபின் H2062
הֵבִיאוּ கொண்டுவந்தார்கள் H0935
אֶל- -நோக்கி H0413
גִּדְעוֹן கித்யோனின்-இடத்தில் H1439
מֵעֵבֶר -அக்கரையிலிருந்து H5676
לַיַּרְדֵּן׃ யோர்தானுக்கு H3383

மீதியானியர்களின் இரண்டு அதிபதிகளாகிய ஓரேபையும் சேபையும் பிடித்து, ஓரேபை ஓரேப் என்னப்பட்ட கன்மலையிலும், சேபை சேப் என்னப்பட்ட ஆலையிலும் கொன்றுபோட்டு, மீதியானியர்களை துரத்தி, ஓரேப் சேப் என்பவர்களின் தலைகளை யோர்தானுக்கு இக்கரையிலிருந்த கிதியோனிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.